



**VIETNAMESE BILINGUAL PROGRAM
@ TERRACE ELEMENTARY**

2018-2019 PRE-K & KINDERGARTEN PRE-REGISTRATION

Pre-Registration for Pre-K & Kindergarten will be May 7 through June 1, 2018

- (PK)-Your child must be 4 years old on before September 1, 2018.
- (K)-Your child must be 5 years old on before September 1, 2018.
- You and your child **must be living in the Spring Branch ISD area.**
 - **Only for students whose home language is Vietnamese.**

Proof of residence will be required at the time of pre-registration.

For Pre-Registration, please bring the following:

Birth Certificate (original)

Social Security (original)

Health/Immunization Records

Parent's Picture ID

Current Proof of Residence*

***Please bring a mortgage statement, Spring Branch tax bill or Home/Apartment lease, with parents and children's names listed AND a utility bill.**

***Only parents or legal guardians are allowed to pre-register their children.
(No grandparents, aunts/uncles, friends)***

You MUST return in August to finalize enrollment for your child.

You will receive a reminder in mid-July to complete additional enrollment forms, which will be available online by August 1, 2018.

Please request a Registration Appointment during the first week of August and bring the printed enrollment forms with you.

School begins Thursday, August 16, 2018

If you have any questions, please contact Nita Flores, Registrar (*Vietnamese assistance, if needed*) at 713-251-7200 or nita.flores@springbranchisd.com



CHƯƠNG TRÌNH SONG NGỮ ANH-VIỆT

tại TRƯỜNG TIỂU HỌC TERRACE

2018-2019 GHI DANH TRƯỚC CHO LỚP PRE-K & KINDERGARTEN

Thời gian Ghi Danh Trước cho Pre-K và Kindergarten sẽ được diễn ra vào
ngày 7, Tháng Năm đến ngày 1 Tháng Sáu, 2018

- (PK)-Con của quý vị đã được 4 tuổi trong hoặc trước ngày 1, Tháng 9, 2018.
- (K)-Con của quý vị đã được 5 tuổi trong hoặc trước ngày 1, Tháng 9, 2018.

- **Phải cư ngụ trong Khu Học Chánh Spring Branch.**

Cần phải mang theo giấy tờ chứng minh địa chỉ lúc ghi danh.

Khi đến Ghi Danh, quý vị nhớ mang theo những giấy tờ cần thiết sau đây:

Giấy Khai Sinh (bản gốc)
Giấy An Sinh Xã Hội (bản gốc)
Bản Ghi Chép Chích Ngừa
Thẻ Căn Cư có hình Phụ Huynh
Giấy Chứng Minh Địa Chỉ hiện tại*

*Nhớ mang theo giấy thế chấp nhà, biên lai thuê cho khu vực Spring Branch hoặc giấy tờ thuê Nhà/Chung Cư, có tên của quý vị và con em đính kèm trong danh trú CÙNG một hóa đơn vật dụng của nhà cửa.

*Chỉ có Phụ Huynh hoặc người giám hộ hợp pháp được quyền ghi danh cho con em của mình.
(mà không phải là Ông Bà, Cô/Dì, Chú/Bác hay bạn bè)*

Quý Vị PHẢI trở lại trường vào **Tháng Tám** để hoàn tất hồ sơ ghi danh cho con em.

Quý vị sẽ nhận được thư nhắc nhở vào giữa Tháng Bảy để hoàn tất những thủ tục cần thiết còn lại cho hồ sơ ghi danh, và những thông tin ấy sẽ được sẵn sàng qua trực tuyến vào ngày 1, Tháng 8, 2018.

Mong quý vị hãy lấy Giờ Hẹn Ghi Danh vào tuần đầu tiên của Tháng 8 và mang theo mẫu đơn đã in ra khi ghi danh qua trực tuyến.

Niên Học sẽ được bắt đầu vào Thứ Năm, ngày 16 tháng 8, năm 2018

Nếu có thắc mắc gì, xin quý vị liên lạc Cô Nita Flores, Hộ Tịch Viên (*sẽ có người Việt trợ giúp nếu cần thiết*) qua số điện thoại 713-251-7200 hoặc nita.flores@springbranchisd.com